

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 25 (1998)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Fête des Vignerons en Vevey : la fiesta de las fiestas  
**Autor:** Gremaud, Raymond  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908876>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Fête des Vignerons en Vevey

# La fiesta de las fiestas

**Con sus 4600 actores, bailarines, cantantes y comparsas y los más de 500.000 visitantes, la Fête des Vignerons de 1999 es única en el mundo. Lo que la destaca singularmente es el entusiasmo con el que participan los habitantes de Vevey en esta fiesta, que es el acontecimiento festivo más grandioso de Suiza.**

La Fête des Vignerons (Fiesta de la Vendimia) es la última gran fiesta popular del presente milenio. Del 26 de julio al 15 de agosto de 1999, se esperan a unas 16.000 personas que contemplarán cada una de las 12 presentaciones en las estradas de la «Place

*Raymond Gremaud\**

du Marché». Además, habrán no menos de 4 desfiles festivos en las calles de Vevey. Se celebran «El eterno poder de las fuerzas naturales y las actividades humanas conectadas a ellas». La Fête des Vignerons se realiza sólo 4 veces por siglo y con el pasar del tiempo ha evolucionado de manera espectacular. Lo que empezó como simple fiesta de los viñadores, ahora es la fiesta popular del ser humano moderno, para quien la tradición ya no significa presión y adaptación sino fuerza vital.

## Espectáculo teatral en 5 episodios

En el editorial del catálogo publicado para la fiesta de 1977, dice que la Fête des Vignerons es la fiesta de las fiestas. Reúne todos los temas sobre los que se puede cantar: trabajo y rutina diaria, tristezas y alegrías, esperanzas y temores, en fin, destinos humanos. Esta fiesta, que simultáneamente es ceremonia y espectáculo, deriva sus temas y costumbres de los mitos y los símbolos del pasado. La fiesta de la vendimia de Vevey irradia tal fuerza que cada vez que se celebra deja sus huellas en la cultura suiza.

\*Raymond Gremaud es corresponsal del «Journal du Jura» en el Palacio Federal

La fiesta de 1999, a cargo del director de teatro François Rochaix, seguirá la tradición establecida. El núcleo de las actividades es la presentación realista de la vida de los viñadores de hoy. Alrededor del tema principal se presenta la historia llena de sagas de las fiestas de la vendimia desde sus principios hasta el umbral del tercer milenio.

El concepto de Rochaix prevé 5 episodios que comienzan con la «Foire de la St-Martin», que marca el comienzo de la fiesta de la vendimia. El «Coro Rojo» que cuenta con 60 miembros que cantan y actúan, comenta los acontecimientos. Arlevin, el rey de la fiesta, entra a la Foire. Su corona lo embriaga; siembra el caos y finalmente se duerme completamente borracho.

El segundo episodio muestra el sueño de Arlevin en el que se le aparece Orfeo. Sus guardaespaldas tratan de despertarlo sin éxito. El rey tiene primero una pesadilla: expertos gigantescos le presentan los 10 mandamientos de los viticultores. Luego sigue un sueño dulce: al son de Lauterbach, se casa con Pales, la diosa de la primavera (esta es la versión moderna de la noche de bodas). En el tercer episodio aparece el «Temps de Mémoire», el tiempo de los recuerdos. La última fiesta del presente milenio incluye todas las que le precedieron. De tal modo que Arlevin nos presenta una fiesta «a la carta», en la que apreciamos a Ceres, la diosa del verano; las fiestas veraniegas de Taveyenne; la «Monferrine»; el «Ranz des Vaches» y el mensajero que cojea.

El cuarto episodio presenta el «Retorno a lo Original» y a los mitos mientras que mantiene un espíritu de tolerancia. Las viñadoras pueblan el escenario y los pescadores muestran su pesca maravillosa: Bacantes, Silenas y al dios del vino Baco. Después de una gran bacanal, el rey Arlevin recibe a los viticultores de todo el mundo. El espectáculo culmina en un gran canto lleno de esperanza que es el quinto episodio y que anuncia la fiesta del próximo siglo.

Además de François Rochaix, hay un sinnúmero de artistas que están trabajando para la fiesta. Los organizadores, la asociación de amigos del vino «Confédération des Vignerons», contrató al escritor François Debluë de Lutry para que escribiera el guión, al escenógrafo gine-



La «Fête des Vignerons» de 1977.

brés Jean-Claude Maret para la escenografía y a la inglesa Catherine Zuber para el diseño del vestuario. Los encargos musicales los obtuvieron Jean-François Bovard de Lausana, Michel Hostettler de Vevey y el compositor Jost Meier de Solothurn. Un gran conjunto compuesto de músicos de las orquestas «Orchestre de la Suisse romande (OSR)» y «Orchestre de Chambre de Lausanne (OCL)» tocará la música bajo la batuta de Fabio Luisi, nacido en Génova, Italia.

## El frenesí de una ciudad

Al recordar la fiesta de 1977, evocamos imágenes de una ciudad en estado de gracia: masas eufóricas, imbuidas con la luz dorada de las festividades, embriagadas con los cuadros de Jean Monod y Charles Apothéloz, hipnotizadas por la música de Jean Balissat y la poesía de Henri Debluë. La fiesta de 1999 promete ser un acontecimiento tan fascinante como lo fue su predecesora. François Rochaix hasta tiene planeado convertir a toda la ciudad de Vevey en escenario de la fiesta, en el que los actores y los visitantes se mezclan convirtiéndose en unidad que baila, come, bebe y festeja como si fuera un sólo ser. ■

### El Congreso de los Suizos en el Extranjero y la Fête des Vignerons

El Congreso del año entrante se llevará a cabo del 6 al 8 de agosto en Lausana. Los participantes podrán asistir a la presentación de la Fête des Vignerons del 7 de agosto; los puestos están reservados. Quien desee asistir a alguna otra presentación de la fiesta, debe dirigirse directamente a: Fête des Vignerons, Grande Place 99 CH-1800 Vevey, Tel. +41 21 925 09 99